



TOP-SAW

SEZIONATRICE MONOLAMA BREVETTATA A CNC

PATENTED CNC MONOBLADE SAWING MACHINE

SCIE MONOLAME BREVETEE A CNC

CNC PATENTIERTE EINBLATT-SAEGEMASCHINE


MAQUINA DE SERRAR MONO-HOJA PATENTADA A CNC



MACCHINE LAVORAZIONE LEGNO E SPECIALI - CENTRI DI LAVORO
SPECIAL WOODWORKING MACHINERY - MACHINING CENTRES

TOP-SAW

1000
1300

 La sezionatrice brevettata TOP-SAW a CN risolve il problema del taglio finito di postformati con l'utilizzo di una sola lama eliminando i problemi che, come noto, esistono sulle sezionatrici che operano con due o più lame.

La soluzione è stata possibile grazie all'impiego di un CN a 4 assi per eseguire il ciclo di lavoro.

La sezionatrice monolama TOP SAW può essere abbinata alla ns. bordatrice TOP-BORD ed ai centri di lavoro serie MULTITRONIC 4210/TOPS e GAMMA 4210/TOPS.


Si realizzano così linee completamente automatiche e specializzate per ricavare elementi finiti di mobili da barre e/o pannelli postformati come ad esempio: - piani cucina - mensole a parete - piani tavoli - porte di mobili - elementi d'arredamento d'ufficio - sia con postformatura su uno od entrambi i bordi. La gestione dell'intera linea è effettuata da un MASTER principale e da SOFTWARE ESSETRE con programmazione WINDOWS.

La macchina dispone di avanzamento pezzo a mezzo pinza che va oltre l'asse di taglio per consentire lo scarico automatico del rifilo di coda tramite un tappeto motorizzato in uscita.

Un traslatore trasversale a cinghiali motorizzati sempre in uscita, consente il recupero automatico degli spezzoni di barra riutilizzabili.

L'intero ciclo operativo è gestito da un software ESSETRE con ottimizzazione dei tagli ed il recupero degli sfridi per ridurre la quantità degli scarti. Tutti gli spostamenti avvengono tramite motori brushless agenti su viti a ricircolo di sfere per lo spostamento del carro lama e per il sollevamento della stessa. Gli scorrimenti sono di tipo lineare con pattini precaricati a ricircolo di sfere a garanzia di velocità e precisione di taglio.

In pratica la sezionatrice monolama brevettata TOP-SAW racchiude tutta l'esperienza e le tecnologie d'avanguardia impiegate dalla ESSETRE nei propri centri di lavoro a CN.

 The patented NC TOP-SAW sawing machine solves the problem of the finished cut of postforming panels using only one blade, eliminating the problems which, as known, exist on the sawing machines which operate with two or more blades. The solution has been possible thanks to the use of a 4 axes NC for the execution of the working cycle.

The monoblade sawing machine TOP SAW may be combined with our EDGE BENDING MACHINE TOP-BORD and the machining centers MULTITRONIC 4210/TOPS and GAMMA 4210/TOPS series.

This way can realize completely automatical lines specialized for obtaining from bars and/or postforming panels finished furniture elements such as kitchen tops - wall shelves - table tops - furniture doors - elements for office furniture with postforming on one or both edges.


The management of the whole line occurs by a main MASTER and an ESSETRE SOFTWARE with WINDOWS programming. The machine disposes of workpiece advancement by pliers that go beyond the cutting axis in order to allow the automatic unloading of the end trimming discards by a driven carpet at outfeed.

A transverse transfer with driven belts on the outfeed allows the automatic recovery of the stocks of reusable part.

The whole working cycle is managed by an ESSETRE Software with cut optimization and recovery of shorts in order to reduce the quantity of discards. All displacements occur by brushless motors acting on recirculation ball screws for the displacement of the blade carriage and for its lifting.

Slidings are linear with precharged ball recirculation runners warranting speed and cutting precision.

The patented monoblade sawing machine TOP-SAW comprises practically the whole experience and avant-garde technologies used by ESSETRE in their own NC machining centers.

 La scie brevetée TOP-SAW finit le panneau postformé en éliminant les problèmes, qui notoirement existent, avec deux ou plusieurs lames. La solution a été possible grâce à l'emploi d'un cycle de travail à 4 axes NC.

La scie monolame TOP SAW peut être combinée à notre machine à bordure TOP-BORD et aux centres d'usinage série MULTITRONIC 4210/TOPS et GAMMA 4210/TOPS.

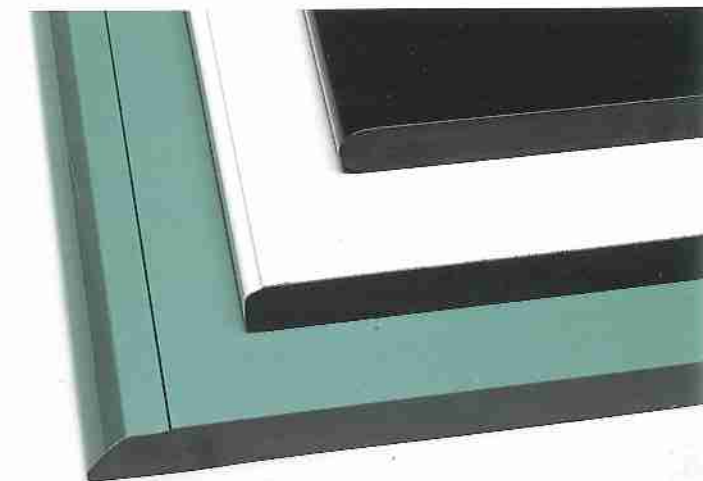
De cette façon on réalise des lignes complètement automatiques et spécialisées pour produire des éléments finis de meubles à partir de barres et/ou de panneaux postformés comme: - plans de cuisine - éléments d'ameublement de bureau - armoires.


La gestion de l'entière ligne est exécutée par un logiciel ESSETRE avec programmation WINDOWS. La machine dispose d'avancement pièce à l'aide de pinces qui dépassent l'axe de coupe afin de permettre le déchargement automatique des déchets par un tapis motorisé en sortie.

Un convoyeur transversal à courroies motorisées permet le transfert automatique des stocks de pièces réutilisables.

L'entier cycle opératif est géré par un logiciel ESSETRE avec programmation WINDOWS. Tous les déplacements se passent au moyen de moteurs à courant continu agissant sur des vis à billes pour le déplacement de la scie et pour son levage. Les glissements sont du type linéaire à billes préchargées garantissant vitesse et précision de coupe.

Pratiquement la scie monolame brevetée TOP-SAW rassemble toute l'expérience et les technologies d'avant-garde employées par ESSETRE dans ses propres centres d'usinage à CN.



 La sezionatrice brevettata TOP-SAW a CN risolve il problema del taglio finito di postformati con l'utilizzo di una sola lama eliminando i problemi che, come noto, esistono sulle sezionatrici che operano con due o più lame.

La soluzione è stata possibile grazie all'impiego di un CN a 4 assi per eseguire il ciclo di lavoro.

La sezionatrice monolama TOP SAW può essere abbinata alla ns. bordatrice TOP-BORD ed ai centri di lavoro serie MULTITRONIC 4210/TOPS e GAMMA 4210/TOPS.

Si realizzano così linee completamente automatiche e specializzate per ricavare elementi finiti di mobili da barre e/o pannelli postformati come ad esempio: - piani cucina - mensole a parete - piani tavoli - porte di mobili - elementi d'arredamento d'ufficio - sia con postformatura su uno od entrambi i bordi.

La gestione dell'intera linea è effettuata da un MASTER principale e da SOFTWARE ESSETRE con programmazione WINDOWS.


La macchina dispone di avanzamento pezzo a mezzo pinza che va oltre l'asse di taglio per consentire lo scarico automatico del rifilo di coda tramite un tappeto motorizzato in uscita.

Un traslatore trasversale a cinghiali motorizzati sempre in uscita, consente il recupero automatico degli spezzoni di barra riutilizzabili.

L'intero ciclo operativo è gestito da un software ESSETRE con ottimizzazione dei tagli ed il recupero degli sfridi per ridurre la quantità degli scarti. Tutti gli spostamenti avvengono tramite motori brushless agenti su viti a ricircolo di sfere per lo spostamento del carro lama e per il sollevamento della stessa.

Gli scorrimenti sono di tipo lineare con pattini precaricati a ricircolo di sfere a garanzia di velocità e precisione di taglio.

In pratica la sezionatrice monolama brevettata TOP-SAW racchiude tutta l'esperienza e le tecnologie d'avanguardia impiegate dalla ESSETRE nei propri centri di lavoro a CN.

 The patented NC TOP-SAW sawing machine solves the problem of the finished cut of postforming panels using only one blade, eliminating the problems which, as known, exist on the sawing machines which operate with two or more blades.

The solution has been possible thanks to the use of a 4 axes NC for the execution of the working cycle.

The monoblade sawing machine TOP SAW may be combined with our EDGE BENDING MACHINE TOP-BORD and the machining centers MULTITRONIC 4210/TOPS and GAMMA 4210/TOPS series.

This way can realize completely automatic lines specialized for obtaining from bars and/or postforming panels finished furniture elements such as kitchen tops - wall shelves - table tops - furniture doors - elements for office furniture with postforming on one or both edges.


The management of the whole line occurs by a main MASTER and an ESSETRE SOFTWARE with WINDOWS programming. The machine disposes of workpiece advancement by pliers that go beyond the cutting axis in order to allow the automatic unloading of the end trimming discards by a driven carpet at outfeed.

A transverse transfer with driven belts on the outfeed allows the automatic recovery of the stocks of reusable part.

The whole working cycle is managed by an ESSETRE Software with cut optimization and recovery of shorts in order to reduce the quantity of discards. All displacements occur by brushless motors acting on recirculation ball screws for the displacement of the blade carriage and for its lifting.

Slidings are linear with precharged ball recirculation runners warranting speed and cutting precision.

The patented monoblade sawing machine TOP-SAW comprises practically the whole experience and avant-garde technologies used by ESSETRE in their own NC machining centers.

 La scie brevetée TOP-SAW à CN résout le problème de la coupe finie de panneaux postformés avec l'utilisation d'une seule lame en éliminant les problèmes, qui notoirement existent sur les scies qui opèrent avec deux ou plusieurs lames.

La solution a été possible grâce à l'emploi d'un CN à 4 axes pour exécuter le cycle de travail.

La scie monolame TOP SAW peut être abbinée à notre machine à border TOP-BORD et aux centres d'usinage série MULTITRONIC 4210/TOPS et GAMMA 4210/TOPS.

De cette façon on réalise des lignes complètement automatiques et spécialisées pour produire des éléments finis de meubles de barres e/ou panneaux postformés comme: - plans de cuisine - consoles à poirai - portes de meubles - élément d'ameublement de bureau - avec postformation sur un ou tous les deux bords.

La gestion de l'entière ligne est exécutée d'un MASTER principal et de SOFTWARE ESSETRE avec programmation WINDOWS.


La machine dispose d'avancement pièce au moyen de pince qui va outre l'axe de coup afin de permettre le déchargement automatique du refil de queue au moyen d'un tapis motorisé en sortie.

Un convoyeur transversal à courroies motorisées, toujours en sortie, permet la récupération automatique de bouts de barres réutilisables.

L'entier cycle opératif est géré par un software ESSETRE avec optimisation des coupes et la récupération des déchets afin de réduire la quantité des refus. Tous les déplacements se passent au moyen de moteurs brushless agissant sur vis à recirculation de billes pour le déplacement du chariot lame et pour le soulèvement de la même.

Les glissements sont du type linéaire avec patins préchargés à recirculation de billes et garantissent vitesse et précision de coupe.

Pratiquement la scie monolame brevetée TOP-SAW contient toute l'expérience et les technologies d'avantgarde employées de la ESSETRE dans ses centres d'usinage à CN.

 Die patentierte numerisch gesteuerte Sägemaschine TOP-SAW löst das Problem des Fertigschnittes von Postforming

Werkstücken mit der Verwendung von nur einem Sägeblatt, wobei die Probleme, die erfahrungsgemäss auf den Sägemaschinen, die mit zwei oder mehr Sägeblättern arbeiten auftreten, eliminiert werden.

Die Lösung wurde dank der Verwendung einer numerischen 4-Achsen-Steuerung für die Durchführung des Arbeitstaktes, ermöglicht.


Die Einblatt-Sägemaschine TOP SAW kann mit unserer Kantensägebearbeitungsmaschine TOP-BORD und mit den Arbeitszentren der Serie MULTITRONIC 4210/TOPS und GAMMA 4210/TOPS kombiniert werden. Es werden auf diese Art komplett automatische und spezialisierte Strassen für die Erhaltung von fertigen Möbelementen aus Stangen und/oder Postforming Platten, wie - Küchenplatten - Wandkonsolen - Tischplatten - Möbeltüren - Elemente für Büroeinrichtungen - mit Postforming sowohl auf einer als auch auf beiden Kanten, realisiert.

Die Verwaltung der gesamten Strasse erfolgt durch einen HauptMASTER und eine ESSETRE SOFTWARE mit WINDOWS-programmierung. Die Maschine verfügt über Werkstückvorschub mittels Zange, der über die Schnittachse hinausgeht, um die automatische Abladung des Endverschnittes mit einem angetriebenen Tappich am Auslauf, zu ermöglichen.

Ein Querrörderer mit angetriebenen Riemen, ebenfalls am Auslauf, ermöglicht die automatische Rückgewinnung der weiterverwendbaren Stangenteile.

Der gesamte Arbeitstakt wird von einer ESSETRE Software mit Schnittoptimierung und Rückgewinnung der Verschnitte zur Reduzierung der Ausschussmenge, verwaltet. Sämtliche Verschiebungen erfolgen mittels Brushless-Motoren, die auf Kugelumlaufschrauben für die Verschiebung des Sägeblattschlittens und für den Hub des Sägeblattes, einwirken.

Die Gleitungen erfolgen linear mit vorgeladenen Kugelumlaufgleitschuhen, die Geschwindigkeit und Schnittpräzision gewährleisten. Die patentierte Einblattsägemaschine TOP-SAW umfasst praktisch die gesamte Erfahrung und die avantgardistischen Technologien, die von der ESSETRE bei ihren numerisch gesteuerten Bearbeitungszentren verwendet werden.

 La máquina de serrar patentada TOP-SAW a CN resuelve el problema del corte terminado de post-formatados con el uso de una sola hoja eliminando los problemas que, como se conoce, existen sobre las sierras que operan con dos o más hojas.

La solución es posible gracias al empleo de un CN a 4 ejes para ejecutar el ciclo de trabajo.

La máquina de serrar mono-hoja TOP SAW puede ser acoplada a la nuestra bordadora TOP-BORD y a los centros de trabajo serie MULTITRONIC 4210/TOPS y GAMMA 4210/TOPS.

Se realizan así líneas completamente automáticas y especializadas para obtener elementos terminados de muebles de barras y/o paneles postformados como por ejemplo: planos cocina - repisas de paredes - planos mesas - puertas de muebles - elementos de muebles de oficina - sea con postformatura sobre uno o ambos bordes.

La gestión de la entera línea es efectuada por un MASTER principal y de SOFTWARE ESSETRE con programación WINDOWS. La máquina dispone de avance pieza mediante pinza que va más allá al eje de corte para permitir la descarga automática del recorte de cola a través una alfombra motorizada a la salida.

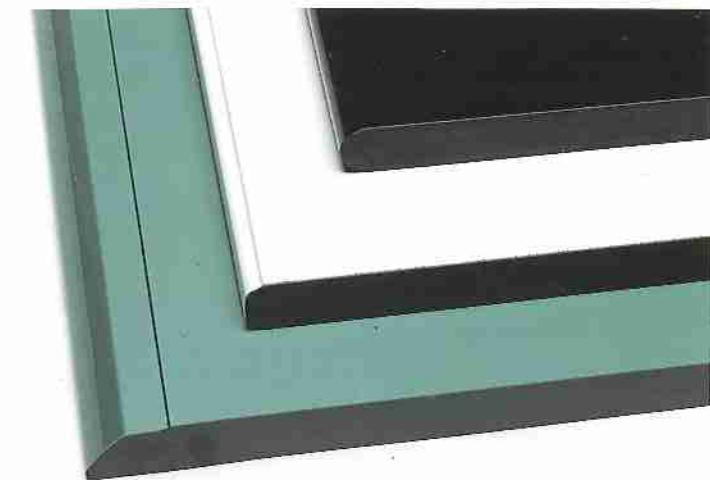
Un traslador transversal con correas motorizadas siempre a la salida, consiente en recuperar automáticamente los pedazos de barra reutilizables.

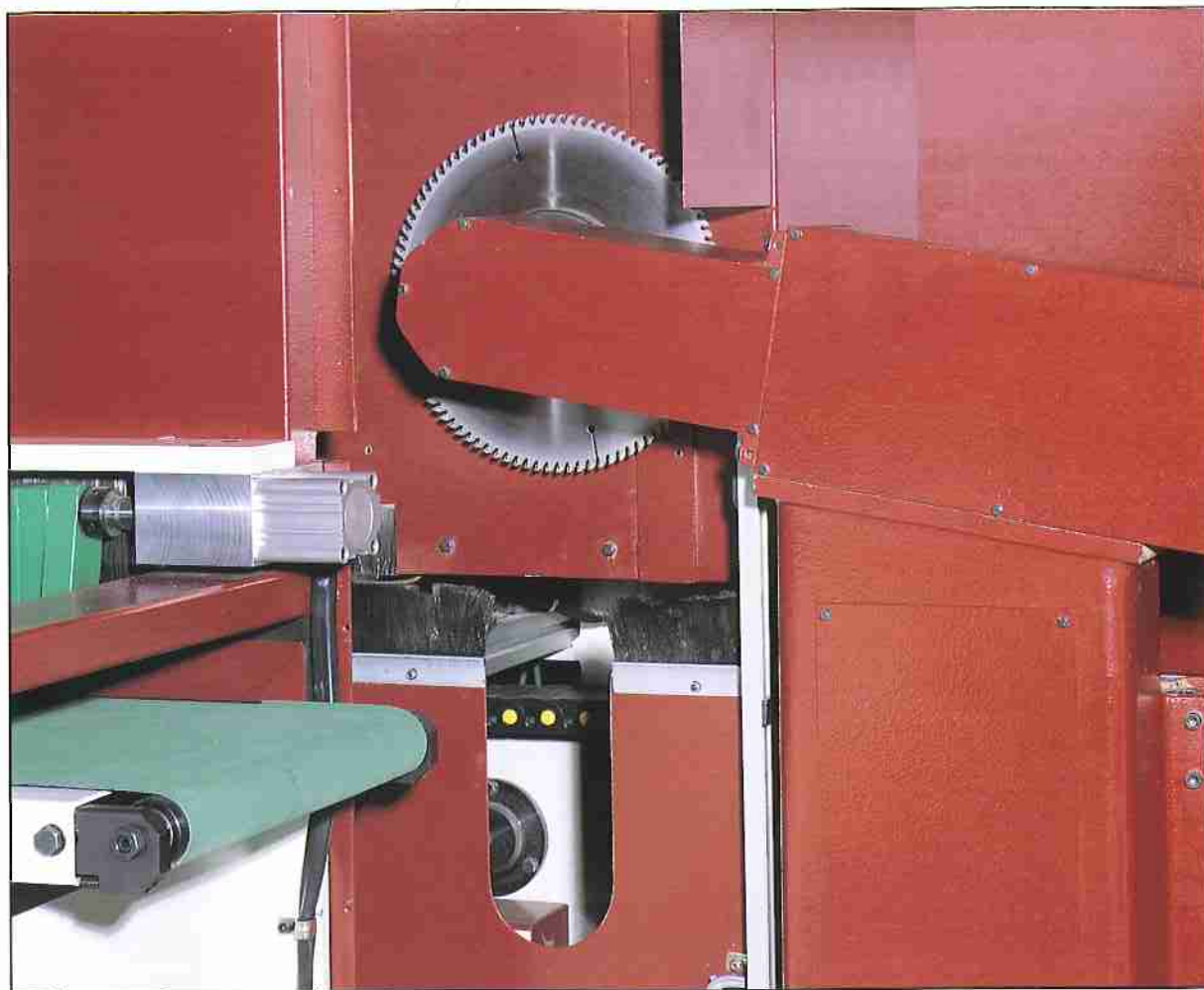
El entero ciclo operativo es gestido de un software ESSETRE con optimización de los cortes y el recuperar de los desechos para reducir la cantidad de los descartes.

Todos los desplazamientos se realizan a través de motore brushless obrantes sobre tornillos a recirculación de bolas para el desplazamiento del carro hoja y para la elevación de la misma.

Los deslizamientos son de tipo lineal con patines precargados a recirculación de bolas con garantía de velocidad y precisión de corte.

En practica la máquina de serrar monohoja patentada TOP SAW encierra toda la experiencia y la tecnología de vanguardia empleada de la ESSETRE en los propios centros de trabajo a CN.





DATI TECNICI

Asse controllati	X - Y - Z - W
Lunghezza massima di lavoro	mm 5600
Larghezza massima di lavoro	mm 900 (1300)
Larghezza minima di lavoro	mm 250
Altezza massima di lavoro	mm 60
Velocità massima avanzamento pezzo	mt 70/1'
Velocità massima avanzamento lama	mt 50/1'
Velocità massima di rotazione lama	giri 4800/1'
Potenza motore lama	Kw. 4,5
Diametro lama	mm 300-350
Controllo macchina	CNC
Impianto elettrico	Volt. 380 / 50 Hz
Pressione esercizio aria compressa	6 atm
Attacchi aspirazione	φ 200-160
Velocità aria aspirazione consigliata	35 mt/1'
Dimensioni piano di carico	mm 6000 x 1000 (1300)
Dimensioni piano di scarico	mm 5000 x 1000 (1300)
Dimensioni macchina	mm 11800 x 3500 (4300) x 1700 H
Peso macchina	Kg 4880 (5450)

TECHNICAL DATA

Controlled axes	X - Y - Z - W
Max. working length	mm 5600
Max. working width	mm 900 (1300)
Min. working width	mm 250
Max. working height	mm 60
Max. workpiece advancement speed	mt 70/1'
Max. blade advancement speed	mt 50/1'
Max. blade rotation speed	giri 4800/1'
Blade motor power	Kw. 4,5
Blade diameter	mm 300-350
Numerical control	CNC
Electrical installation	Volt. 380 / 50 Hz
Working air pressure	6 atm
Suction connection	φ 200-160
Air suction speed	35 mt/1'
Size of loading table	mm 6000 x 1000 (1300)
Size of unloading table	mm 5000 x 1000 (1300)
Machine dimensions	mm 11800 x 3500 (4300) x 1700 H
Machine weight	Kg 4880 (5450)

DONNÉES TECHNIQUES

Axes contrôlés	X - Y - Z - W
Longeur maximum de travail	mm 5600
Largeur maximum de travail	mm 900 (1300)
Largeur minimum de travail	mm 250
Hauteur maximum de travail	mm 60
Vitesse d'avancement pièce	mt 70/1'
Vitesse d'avancement de la scie	mt 50/1'
Vitesse maximum de rotation de la scie	giri 4800/1'
Puissance moteur lame	Kw. 4,5
Diamètre de la scie	mm 300-350
Ordinateur de la machine	CNC
Installation électrique	Volt. 380 / 50 Hz
Pression d'exercice air comprimé	6 atm
Diamètre prise d'aspiration	φ 200-160
Vitesse recommandée air d'aspiration	35 mt/1'
Dimension plan de chargement	mm 6000 x 1000 (1300)
Dimension plan de déchargement	mm 5000 x 1000 (1300)
Encombrement machine	mm 11800 x 3500 (4300) x 1700 H
Poids machine	Kg 4880 (5450)

TECHNISCHE DATEN

Gesteuerte Achsen	X - Y - Z - W
Max. Arbeitslänge	mm 5600
Max. Arbeitsbreite	mm 900 (1300)
Min. Arbeitsbreite	mm 250
Max. Arbeitshöhe	mm 60
Max. Geschwindigkeit Werkstückvorschub	mt 70/1'
Max. Geschwindigkeit Sägeblattdrehung	mt 50/1'
Max. Geschwindigkeit Sägeblattdrehung	giri 4800/1'
Stärke Sägeblatmotor	Kw. 4,5
Sägeblattdurchmesser	mm 300-350
Numerische Steuerung	CNC
Elektronanlage	Volt. 380 / 50 Hz
Betriebsdruck Druckluft	6 atm
Sauganschlüsse	φ 200-160
Empfohlene Geschwindigkeit Saugluft	35 mt/1'
Abmessungen Ladetisch	mm 6000 x 1000 (1300)
Abmessungen Abladetisch	mm 5000 x 1000 (1300)
Maschinenabmessungen	mm 11800 x 3500 (4300) x 1700 H
Maschinengewicht	Kg 4880 (5450)

DATOS TECNICOS

Ejes controlados	X - Y - Z - W
Largo máximo de trabajo	mm 5600
Ancho máximo de trabajo	mm 900 (1300)
Ancho mínimo de trabajo	mm 250
Altura máxima de trabajo	mm 60
Velocidad máxima de avance pieza	mt 70/1'
Velocidad máxima de avance hoja	mt 50/1'
Velocidad máxima de rotación hoja	giri 4800/1'
Potencia motor hoja	Kw. 4,5
Diametro hoja	mm 300-350
Control máquina	CNC
Sistema eléctrico	Volt. 380 / 50 Hz
Presión de trabajo aire comprimido	6 atm
Enchufes aspiración	φ 200-160
Velocidad aire aspiración aconsejada	35 mt/1'
Dimensiones plano de carga	mm 6000 x 1000 (1300)
Dimensiones plano de descarga	mm 5000 x 1000 (1300)
Dimensiones máquina	mm 11800 x 3500 (4300) x 1700 H
Peso máquina	Kg 4880 (5450)

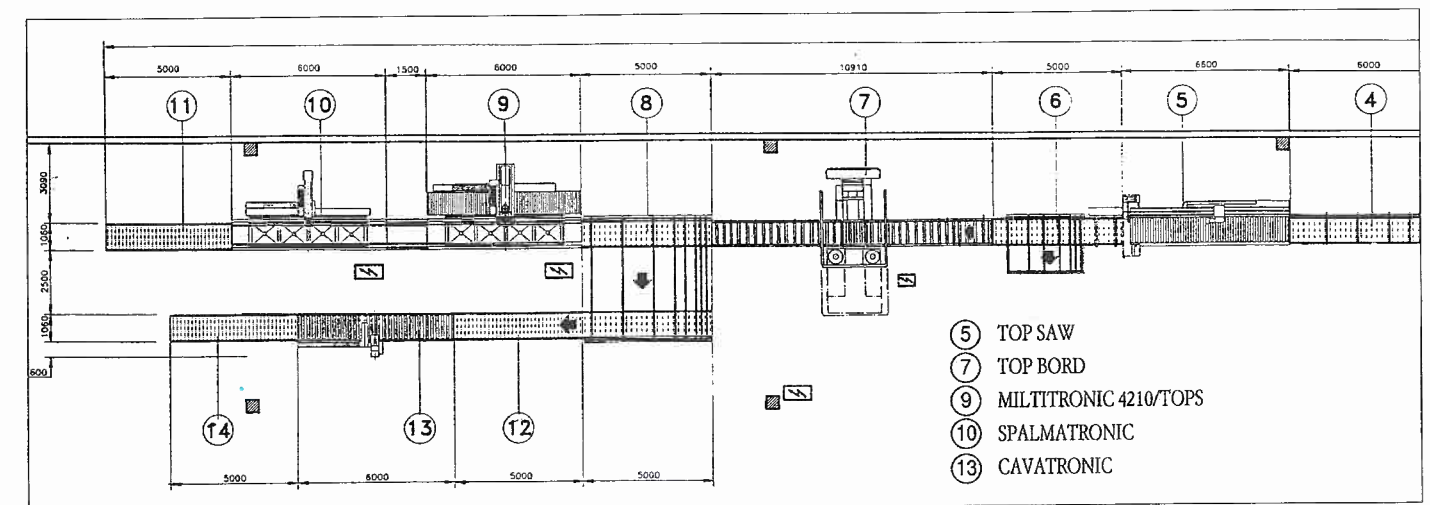
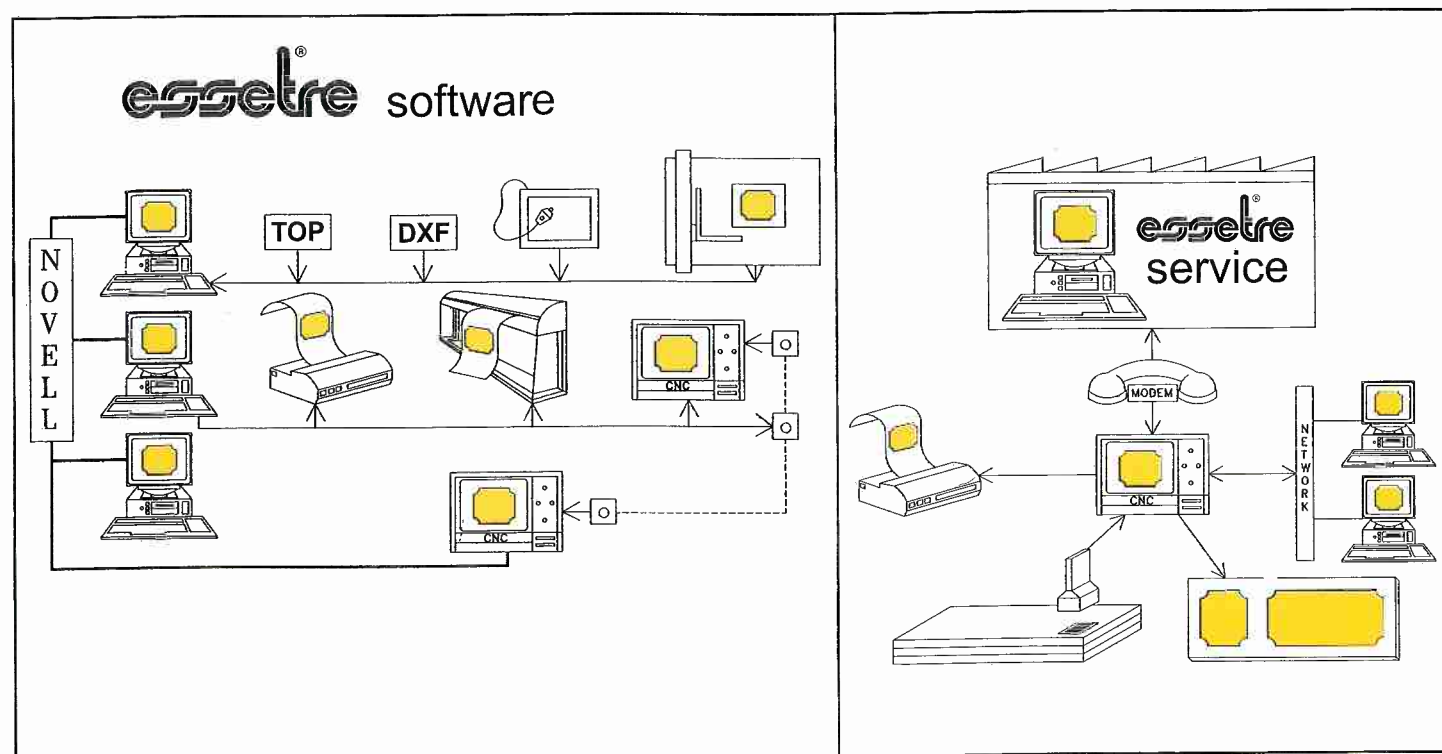
Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi. Il costruttore si riserva il diritto di apportare variazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

All details contained herein are not binding. The manufacturer reserves the right to make any changes necessary at any moment without warning.

Les données indiquées dans ce catalogue n'engagent pas le constructeur. Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications sans avis préalable.

Alle in diesem Katalog angegebenen Daten sind unverbindlich. Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

Los datos técnicos y las dimensiones son indicativos y no constituyen un empeño para el fabricante. Este se reserva el derecho de modificar las características de los productos en cualquier momento, sin estar obligado a avisar con anticipación.



ESSETRE S.p.a.
 36016 THIENE (VI) ITALY
 Via del Lavoro
 Tel. 0445/365999 Fax 0445/360195
 E-Mail: info@Essetre.com
 HTTP: WWW.Essetre.com



TOP-BORD


BORDATRICE A CNC DOPPIA BREVETTATA
PATENTED CNC DOUBLE EDGE BANDER
PLAQUEUSE DOUBLE À CNC BREVETEE
PATENTIERTER DOPPELSEITIGER
KANTENANLEIMER
CHAPEADORA A CNC PATENTADA



TOP-BORD


1000
1300

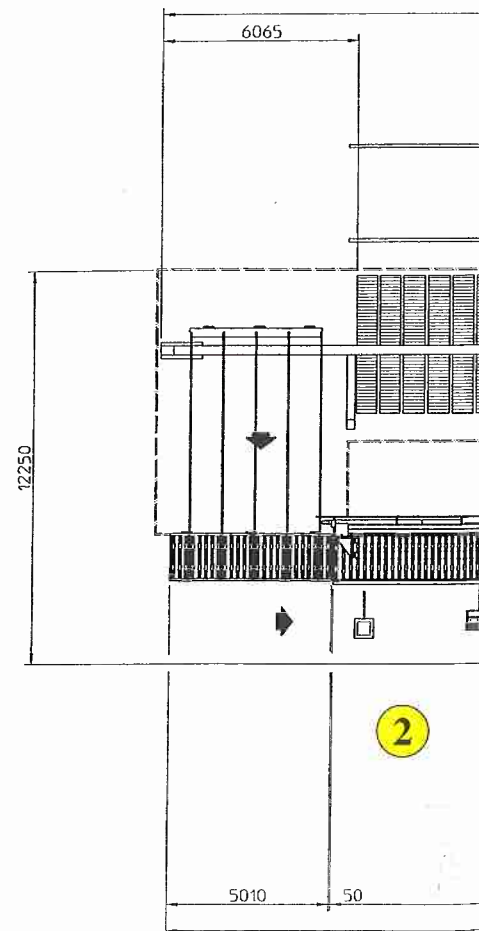
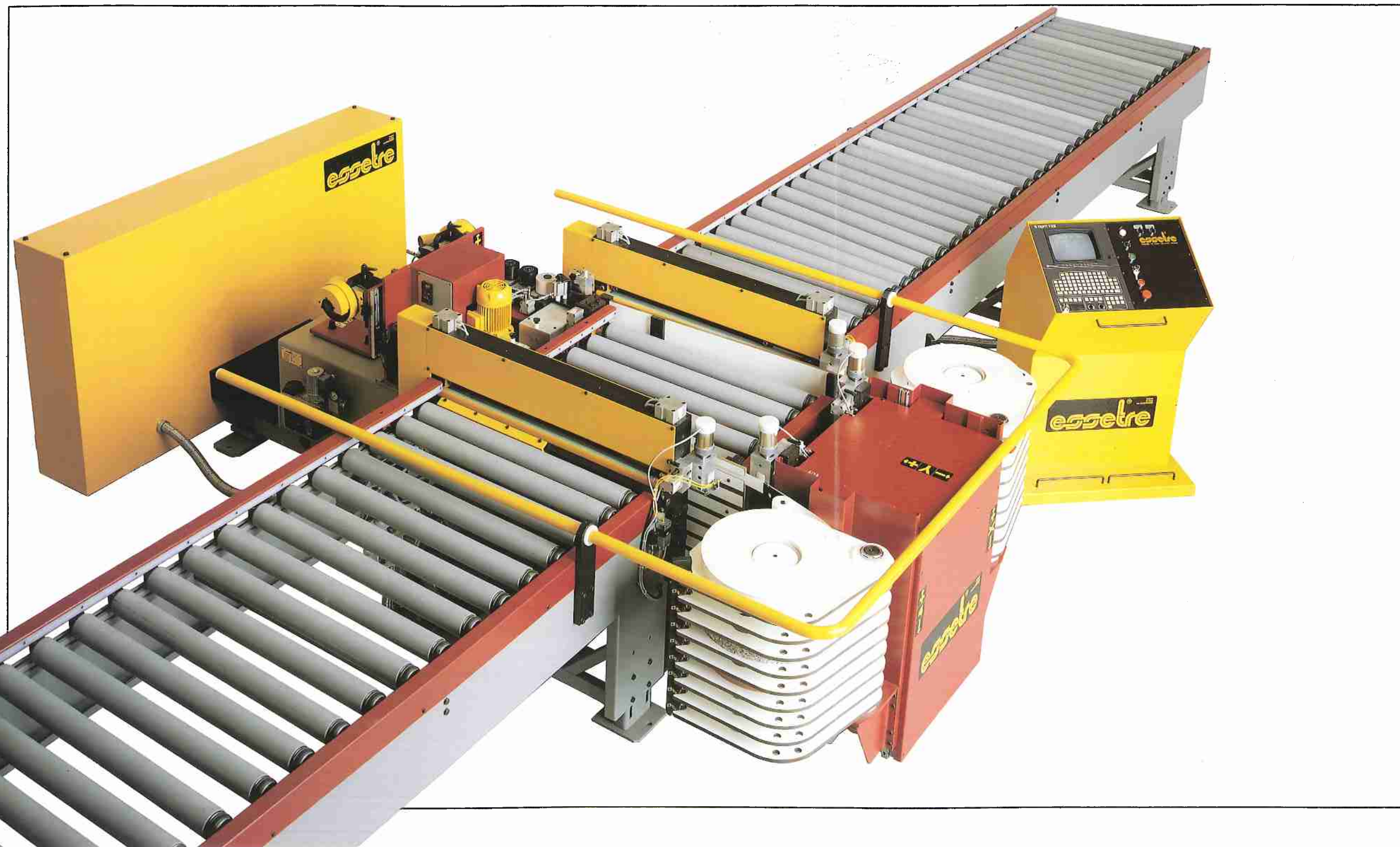
 La bordatrice elettronica doppia automatica TOP BORD (brevetata) a controllo numerico è frutto di un attento studio volto a risolvere le problematiche inerenti la bordatura e refilatura delle testate dei piani postformati. Il ciclo di lavoro con il principio TESTA-CODA consente di bordare e refilare le testate tenendo fermi i pezzi e muovendo i refilatori attorno alle testate degli stessi. Pertanto il sistema, completamente diverso da quelli tradizionali, offre flessibilità e grado di finitura elevati permettendo anche di lavorare a pezzo singolo elemento uno diverso dall'altro. La macchina è provvista di 4 assi a controllo numerico grazie ai quali il ciclo di lavoro avviene automaticamente. La macchina può funzionare come unità singola o inserita in una linea di produzione. Vari sono i prodotti lavorabili: piani di cucina, piani per tavoli, piani per scrivanie ed antine tagliate da barre postformate. La capacità produttiva è di due pezzi al minuto.

 The innovative automatic double edge-banding machine TOP BORD is the result of a careful study to resolve the problems associated with edge-banding and trimming of post-formed elements. The principles applied to the TOP BORD edge-banding machine revolutionise the traditional edge-banding techniques. In fact by using the HEAD-TAIL concept, the stationary workpiece and the CNC management of 4 controlled axes, we get the following benefits: Just in time production, no adjustments for different sizes and batch size one, due to automatic selection of the edge-banding for colour or type. Accurate processing, the work is stationary while the operating groups move around. Automation, TOP BORD can be incorporated into a complete processing line. TOP BORD edge-banding machines are successfully working in many applications from kitchen worktops, to furniture components such as doors, tables, desk tops and speaker boxes. The production capacity is 2 pieces per minute.

 La machine à border électronique double automatique TOP BORD (brevetée) à commande numérique est le résultat d'une étude approfondie destinée à résoudre les problèmes relatifs au bordage et au finissage de têtes des panneaux postformés. Le cycle de travail avec principe TÊTE-QUEUE permet d'usiner les têtes en tenant la pièce bloquée et en déplaçant les unités à refiler autour des têtes des pièces. Donc le système, qu'est complètement différent de les traditionnelles, offre flexibilité et degré de finition élevés, en permettant aussi de travailler en succession des pièces qui sont différentes l'un de l'autre. La machine est équipée de 4 axes à commande numérique par lesquelles le cycle de travail est complètement automatique sans aucune régulation manuelle. La machine peut fonctionner comme une unité indépendante ou installée dans une ligne de production. Les produits que peuvent être travaillés sont plusieurs: dessus pour cuisines, tables, bureaux et portes coupées de barres post-formées. La capacité productive est de deux pièces à minute.


 Die CNC-gesteuerte Kantenleimmaschine ist das Resultat einer intensiven Studie. Entgegen der bis dato vorherrschenden Arbeitsweise wird hier das Werkstück festgesetzt und die Aggregate werden an dem feststehenden Werkstück entlanggeführt. Daraus ergibt sich eine bisher unerreichte Qualität. Außerdem gewährt dieser Maschinenaufbau eine hohe Flexibilität bis hin zur Losgröße 1. In einem Arbeitsgang können zwei Kanten gleichzeitig angeleimt und bündiggefräht werden. Daraus ergibt sich eine Produktionskapazität von 2 Teilen pro Minute. Die Maschine besitzt 4 CNC-gesteuerte Achsen, welche das Bearbeiten in einem vollautomatischen Zyklus ermöglichen. Es besteht keinerlei Notwendigkeit mehr für einen manuellen Eingriff. Auch die Wahl der aktuell zu applizierenden Kante erfolgt automatisch CNC-gesteuert. Die Maschine kann sowohl als Einzelmaschine arbeiten, als auch im Verbund in einer Produktionslinie. Hier einige Bearbeitungsbeispiele: Arbeitsplatten, Tischplatten, Schreibtischplatten, Türen und andere Postforming-Teile.


 La chapeadora doble electrónica automática a control numérico (patentada) es el resultado de un estudio atento para resolver los problemas sobre el chapeado y el recorte de las cabezas de los planos postformados. El ciclo de trabajo con el principio CABEZA-COLA permite de chapear y recortar las cabezas con las piezas paradas y moviendo los recortadores alrededor de las mismas. Por eso el sistema, completamente diferente de aquellos tradicionales, ofrece flexibilidad y grado de acabado elevados permitiendo también de trabajar a pieza individual elementos diferentes. La máquina puede funcionar como unidad individual o en línea de producción. Varios son los productos que se pueden trabajar: planos de cocina, planos de mesas, planos de escritorios y puertas de muebles cortadas de barras postformadas. La capacidad productiva es de dos piezas al minuto.




① CARICATORE AUTOMATICO
AUTOMATIC FEEDER
CHARGEUR AUTOMATIQUE
AUTOMATISCHE BELADEVORRICHTUNG
CARGADOR AUTOMÁTICO

② TO
SE
CR
TR
CN
MA

 La machine à border électronique double automatique TOP BORD (brevetée) à commande numérique est le résultat d'une étude approfondie destinée à résoudre les problèmes relatifs au bordage et au finissage de têtes des panneaux postformés. Le cycle de travail avec principe TÊTE-QUEUE permet d'usiner les têtes en tenant la pièce bloquée et en déplaçant les unités à refiler autour des têtes des pièces. Donc le système, qu'est complètement différente de les traditionnelles, offre flexibilité et degré de finition élevées, en permettant aussi de travailler en succession des pièces qui sont différentes l'un de l'autre. La machine est équipée de 4 axes à commande numérique par lesquelles le cycle de travail est complètement automatique sans aucune régulation manuelle. La machine peut fonctionner comme une unité indépendante ou installée dans une ligne de production. Les produits que peuvent être travaillés sont plusieurs: dessus pour cuisines, tables, bureaux et portes coupées de barres post-formées. La capacité productive est de deux pièces à minute.

 Die CNC-gesteuerte Kantenleimmaschine ist das Resultat einer intensiven Studie. Entgegen der bis dato vorherrschenden Arbeitsweise wird hier das Werkstück festgesetzt und die Aggregate werden an dem feststehenden Werkstück entlanggeführt. Daraus ergibt sich eine bisher unerreichte Qualität. Außerdem gewährt dieser Maschinenbau eine hohe Flexibilität bis hin zur Losgröße 1. In einem Arbeitsgang können zwei Kanten gleichzeitig angeleimt und bündiggefräht werden. Daraus ergibt sich eine Produktionskapazität von 2 Teilen pro Minute. Die Maschine besitzt 4 CNC-gesteuerte Achsen, welche das Bearbeiten in einem vollautomatischen Zyklus ermöglichen. Es besteht keinerlei Notwendigkeit mehr für einen manuellen Eingriff. Auch die Wahl der aktuell zu applizierenden Kante erfolgt automatisch CNC-gesteuert. Die Maschine kann sowohl als Einzelmaschine arbeiten, als auch im Verbund in einer Produktionslinie. Hier einige Bearbeitungsbeispiele: Arbeitsplatten, Tischplatten, Schreibtischplatten, Türen und andere Postforming-Teile.

 La chapeadora doble electrónica automática a control numérico (patentada) es el resultado de un estudio atento para resolver los problemas sobre el chapeado y el recorte de las cabezas de los planos postformados. El ciclo de trabajo con el principio CABEZA-COLA permite de chapear y recortar las cabezas con las piezas paradas y moviendo los recortadores alrededor de las mismas. Por eso el sistema, completamente diferente de aquellos tradicionales, ofrece flexibilidad y grado de acabado elevados permitiendo también de trabajar a pieza individual elementos diferentes. La maquina es equipada con 4 ejes controlados y ciclo de trabajo automático. La maquina puede funcionar como unidad individual o en línea de producción. Varios son los productos que se pueden trabajar: planos de cocina, planos de mesas, planos de escritorios y puertas de muebles cortadas de barras postformadas. La capacidad productiva es de dos piezas al minuto.

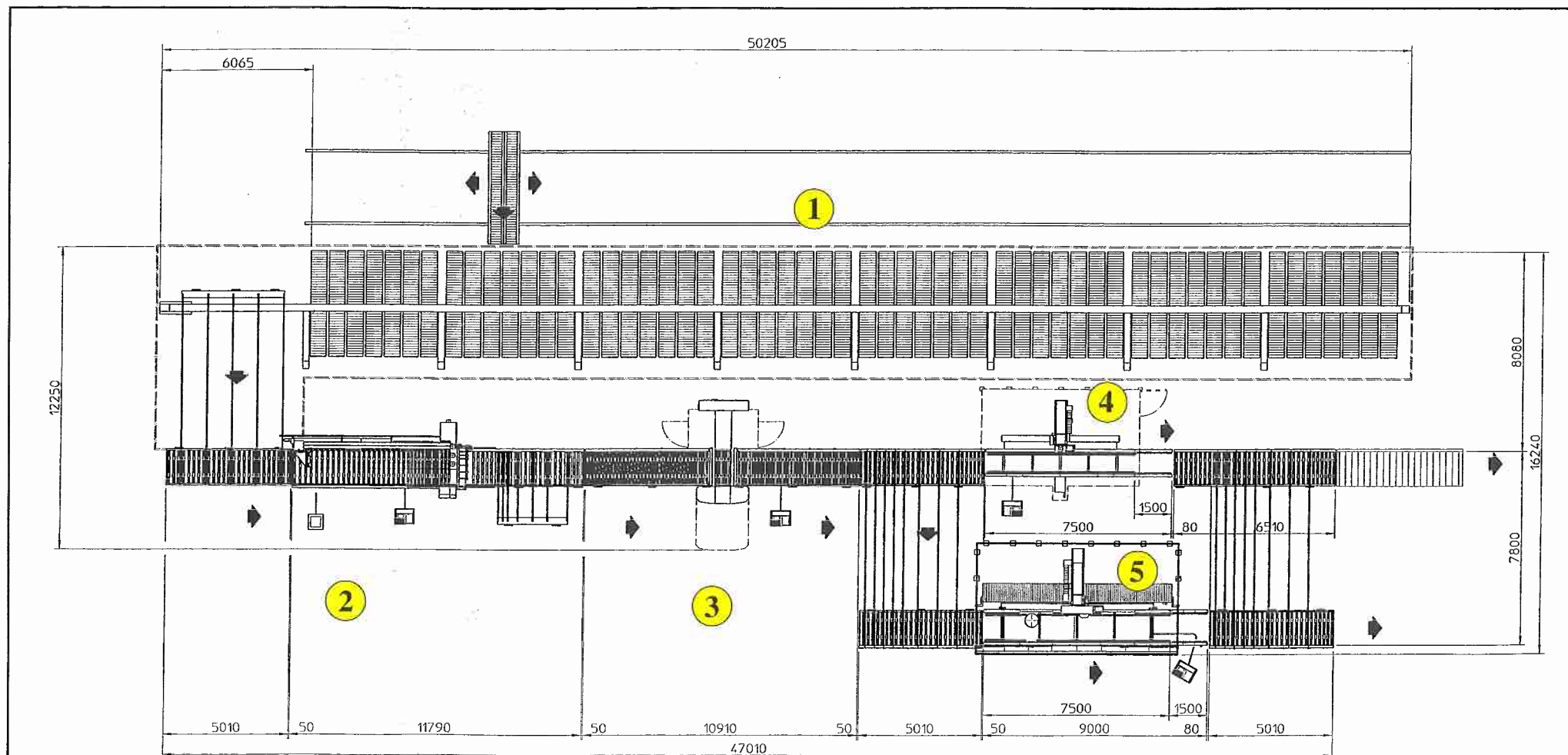
Con TOP BORD proponiamo linee completamente automatiche a gestione computerizzata per la lavorazione delle barre postformate a partire dalla gestione del deposito barre all'imballaggio come illustrato dallo schema che evidenziamo.

With TOP BORD we propose completely automated lines managed by computer to machine post forming boards starting from the management of the board deposit up to packing as pointed out in the diagram.

Avec TOP BORD nous pouvons proposer des lignes complètement automatisées à gestion d'ordinateur pour l'usinage des barres postformées à partir de la gestion du dépôt des barres à l'emballage comme nous mettons en évidence.

Mit TOP BORD bieten wir eine Maschine an, welche auch in eine vollständig automatisierte Linie integriert werden kann. Das nachstehende Schema zeigt die Integration in eine Produktionslinie vom Bestücken bis zur Verpackung.

Con TOP BORD podemos proponer líneas completamente automatizadas a gestión computerizada para el trabajo del depósito barras al empaque como ilustrado por el esquema que evidenciamos.



① CARICATORE AUTOMATICO
AUTOMATIC FEEDER
CHARGEUR AUTOMATIQUE
AUTOMATISCHE BELADEVORRICHTUNG
CARGADOR AUTOMÁTICO

② TOP SAW
SEZIONATRICE TRASVERSALE
CROSS-CUTTING
TRONÇONNEUSES À CNC
CNC EINBLATT-SÄGEMASCHINE
MAQUINA DE CORTAR MONO-HOJA A CNC

③ TOP BORD
BORDATRICE DOPPIA A CNC
CNC DOUBLE EDGE BANDER
PLAQUEUSE DOUBLE À CNC
CNC DOPPELSEITIGER KANTENANLEIMER
CHAPEADORA A CNC

④ GAMMA 4210 TG 180 TOPS
PANTOGRAFO A CN
CNC ROUTER
FRAISEURE A CNC
CNC FRAESMASCHINE
FRESADORA A CNC

⑤ MULTITRONIC 5713
CENTRO DI LAVORO A CNC
MACHINING CENTRE
CNC BEARBEITUNGSZENTRUM
CENTRO DE TRABAJO CNC

DATI TECNICI

Gruppi alimentatori bordi	N° 2
Magazzino bordi	N° 12 (opzione n.24)
Cesoie tagliabordi	N° 2
Gruppi incollaggio (colla termofusibile)	N° 2
Gruppi rifilatori	N° 2
Spessore Min./Max. dei pezzi	mm. 15-60
Passaggio pezzo	mm. 65 (opzione 75)
Spessore Min./Max. dei bordi	mm. 0.3 / 2
Potenza motori rifilatori	Kw. 0.6
Velocità rotazione rifilatori	giri/min. 18000
Lunghezza pezzi Min./Max.	mm. 400 / 4200
Larghezza pezzi Min./Max. (mod.1000)	mm. 150 / 850
Larghezza pezzi Min./Max. (mod.1300)	mm. 150 / 1250
Capacità produttiva pezzi lavorati	N°/min. 2

Diametro attacco cuffie aspirazione	mm. 80 N° 2
Velocità aria aspirazione consigliata	m./sec. 35
Assi controllati	N° 4
Motori spostamento assi	brushless
Controllo numerico	NUM
Lubrificazione guide di scorrimento assi	automatica
Alimentazione elettrica	400 V / 50 Hz.
Dimensioni rulliera di entrata/uscita	mm. 5000
Larghezza max. rulliera in entrata/uscita	mm. 1300
Ingombri macchina a riposo	mm. 10950x4800x1250
Ingombri max	mm. 10950x6700x1700
Peso macchina	Kg. 4950
Normative CE	

TECHNICAL DATA

Edge feeding groups	Pcs. 2
Coils	Pcs. 12 (optional 24)
Edge guillotine	Pcs. 2
Glue spreading groups	Pcs. 2
Trimming groups	Pcs. 2
Min./Max. thickness of pieces	mm. 15 - 60
Max. height	mm. 65 (optional 75)
Min./Max. edge thickness	mm. 0.3 / 2
Trimming motor	Kw. 0.6
Rotation speed	r.p.m.18000
Min./Max. length of piece	mm. 400 / 4200
Min./Max. width (mod.1000)	mm. 150 / 850
Min./Max width (mod.1300)	mm. 150 / 1250
Production capacity	Pcs./min.2

Extraction hoods 2x	mm. 80 / Pcs.2
Air speed	m. / sec.35
Controlled axes	Pcs. 4
Axes motor	brushless
Numeric control	NUM
Centralized lubrication	automatic
Power supply	400V / 50 Hz.
In/out conveyor length	mm. 5000
Max. In/out conveyor width	mm. 1300
Overall dimensions of static machine	mm. 10950x4800x1250
Overall dimensions of working machine	mm. 10950x6700x1700
Net weight	Kg. 4950
CE normative	

DONNES TECHNIQUES

Groupes alimentateurs des bords	n.2
Magazines bobines bords	n.12 (option 24)
Cisailles coupe-bords	n.2
Groupes de collage	n.2
Groupes à refiler	n.2
Epaisseur Min./Max. des pièces	mm. 15-60
Passage des pièces	mm. 65 (optionnelle 75)
Epaisseur Min./Max. des bords	mm. 0.3 / 2
Puissance moteurs à refiler	Kw. 0.6
Rotation moteurs à refiler	tours/min.18000
Longueur Min./Max. des pièces	mm. 400 / 4200
Largeur Min./Max. des pièces (mod.1000)	mm. 150 / 850
Largeur Min./Max. des pièces (mod.1300)	mm. 150 / 1250
Capacité de production	n./min.2

Diamètre prise coffees d'aspiration	mm.80 / n.2
Vélocité aria aspiration	m./sec.35
Axes contrôlés par CNC	n.4
Moteurs des axes	brushless
Contrôle numérique	NUM
Graissage des glissières	automatique
Alimentation électrique	400 V / 50 Hz.
Longueur des tables de chargement/déchargement	mm.5000
Largeur des table-rouleaux	mm.1300
Encombrement machine statique	mm.10950x4800x1250
Encombrement machine au travail	mm.10950x6700x1700
Poids net	Kg 4950
Normatif CE	

TECHNISCHE DATEN

Kantenzuführeinheiten	Stk. 2
Kantenspulenmagazin	Stk. 12 (optional 24)
Kantenschneidmesser	Stk. 2
Anleimeinheiten (heißleimen)	Stk. 2
Bündigfräsaggregate	Stk. 2
Min./Max. Werkstückdicke	mm. 15-60
Max. Werkstückdurchlasshöhe	mm. 65 (optional 75)
Min./Max. Kantendicke	mm. 0,3 / 2
Leistung der Bündigfräsaggregate	Kw. 0,6
Drehzahl der Bündigfräsaggregate	U.p.M. 18000
Min./Max. Werkstücklänge	mm.400 / 4200
Min./Max. Werkstückbreite (Mod.1000)	mm.150 / 850
Min./Max. Werkstückbreite (Mod.1300)	mm.150 / 1250
Werkstückproduktionskapazität	Stk./min.2

Durchmesser des Absauganschlusses	mm.80 / 2 Stk.
Empfohlene Absauggeschwindigkeit	m./sec.35
CNC gesteuerte Achsen	4 Stk.
Motoren Achsantrieb	brushless
Numerische Steuerung	NUM
Zentralschmierung	automatisch
Stromversorgung	400 V / 50 Hz.
Länge des Ein-/Ausgangsrollenförderbands	mm.5000
Breite des Ein-/Ausgangsrollenförderers	mm.1300
Abmessungen der Maschine in Ruheposition	mm.10950x4800x1250
Abmessungen der arbeitenden Maschine	mm.10950x6700x1700
Nettogewicht	Kg 4950
Nach EG Normen	

DATOS TECNICOS

Grupos alimentadores de los bordes	n.2
Almacenes bobinas bordes	n.12 (opción 24)
Tijeras corta bordes	n.2
Grupos de encolamiento cola termofusible	n.2
Grupos recortadores	n.2
Espesor Min./Max. de las piezas	mm.15-60
Pasaje pieza	mm.65 (opción 75)
Espesor Min./Max. de los bordes	mm.0,3/2
Potencia motores recortadores	Kw. 0.6
Rotación motores recortadores	giri/min.18000
Largo Min./Max. de las piezas	mm.400 / 4200
Profundidad Min./Max. de las piezas (mod.1000)	mm.150 / 850
Profundidad Min./Max. de las piezas (mod.1300)	mm.150 / 1250
Capacidad productiva piezas elaboradas	n./min.2

Diámetro conexión cofias de aspiración	mm.80 n.2
Velocidad aire aspiración aconsejada	m./sec.35
Ejes gestionados por CNC	n.4
Motores desplazamiento ejes	brushless
Control numérico	NUM
Lubrificación guías de deslizamiento	automática
Alimentación eléctrica	400 V / 50 Hz.
Rodillo de carga/descarga	mm.5000
Profundidad rodillo de carga/descarga	mm.1300
Dimensiones maquina estática	mm.10950x4800x1250
Dimensiones maquina en trabajo	mm.10950x6700x1700
Peso neto	Kg.4950
Normas CE	

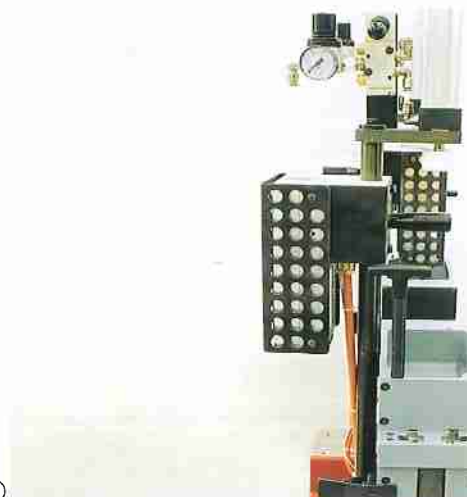
Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi. Il costruttore si riserva il diritto di apportare variazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

All details contained herein are not binding. The manufacturer reserves the right to make any changes necessary at any moment without warning.

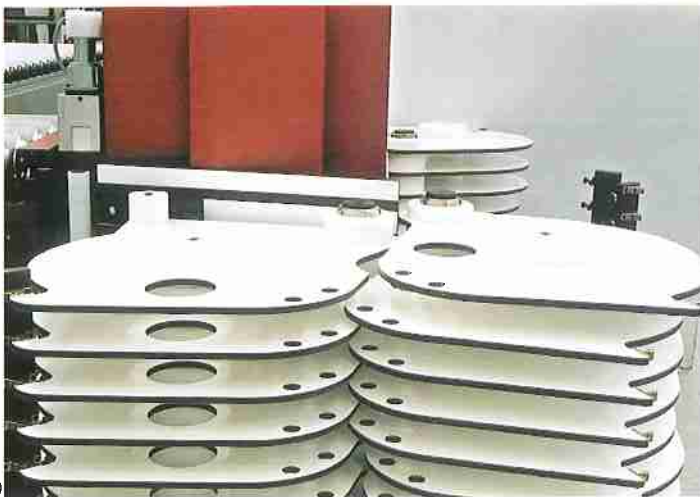
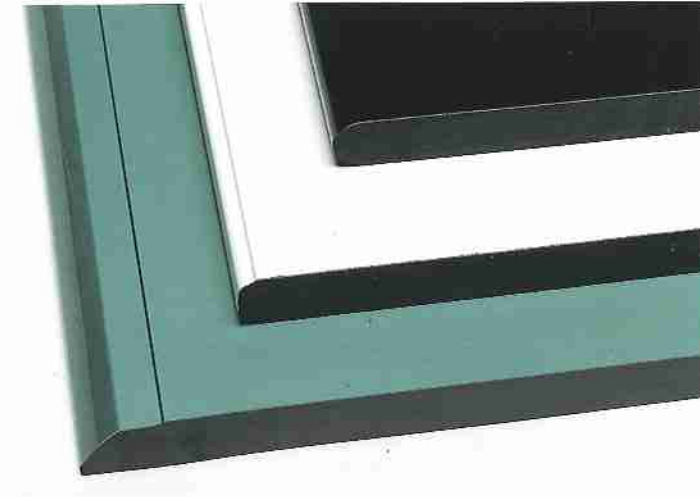
Le données indiquées dans ce catalogue n'engagent pas le constructeur. Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications sans avis préalable.

Alle in diesem Katalog angegebenen Daten sind unverbindlich. Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

Los datos técnicos y las dimensiones son indicativos y no constituyen un empeño para el fabricante. Este se reserva el derecho de modificar las características de los productos en cualquier momento, sin estar obligado a avisar con anticipación.

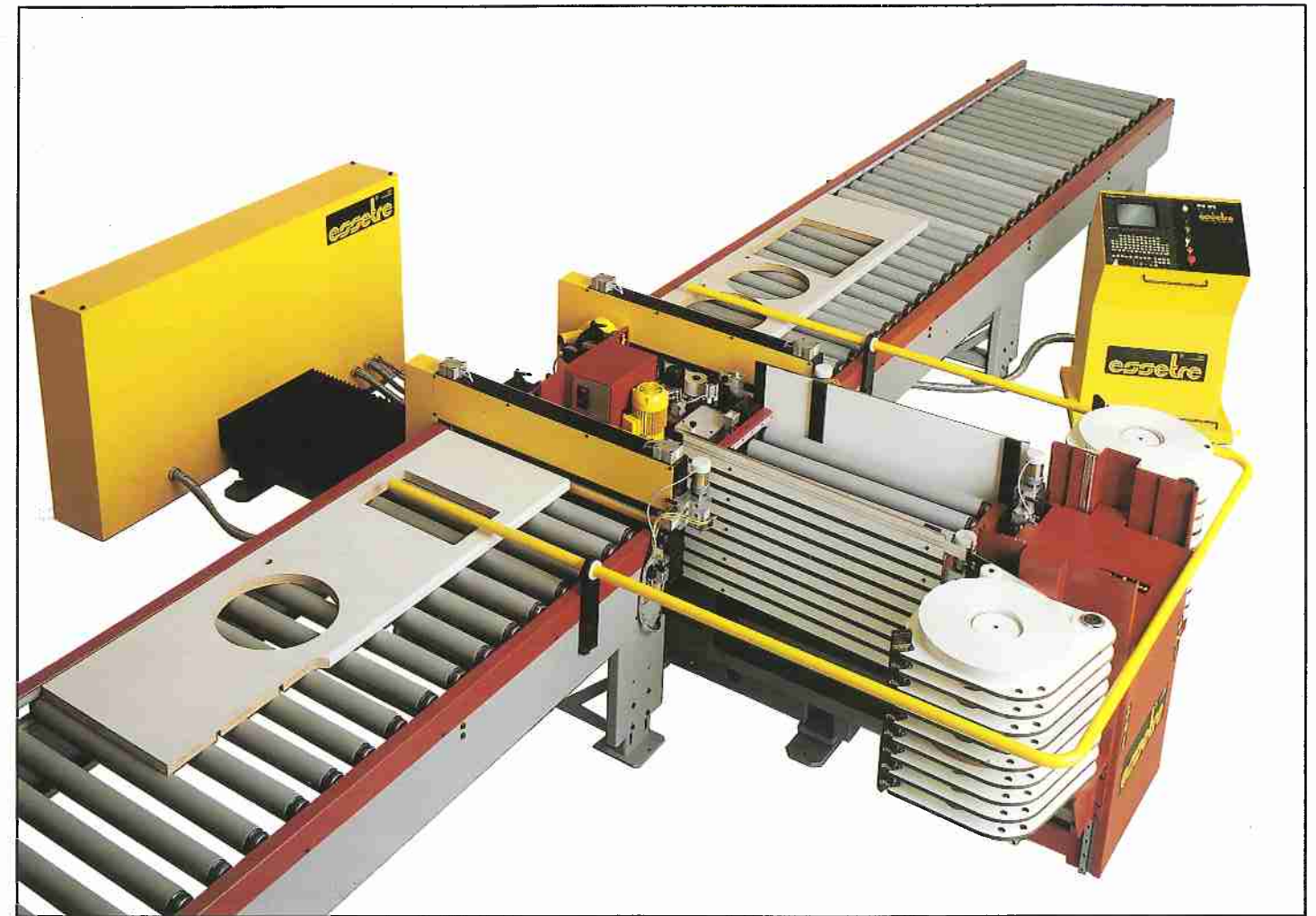


① Gruppo di incollaggio con colla termofusibile e gruppi rifilatori
Hot melt glue spreaders and trimming units
Groupes de collage pour colle thermofusibile et groupes à refiler
Anleimeinheiten mit thermoschmelzbarem Leim und Bündigfräsaggregate
Grupo de encolamiento con cola termofusible y grupos recortadores

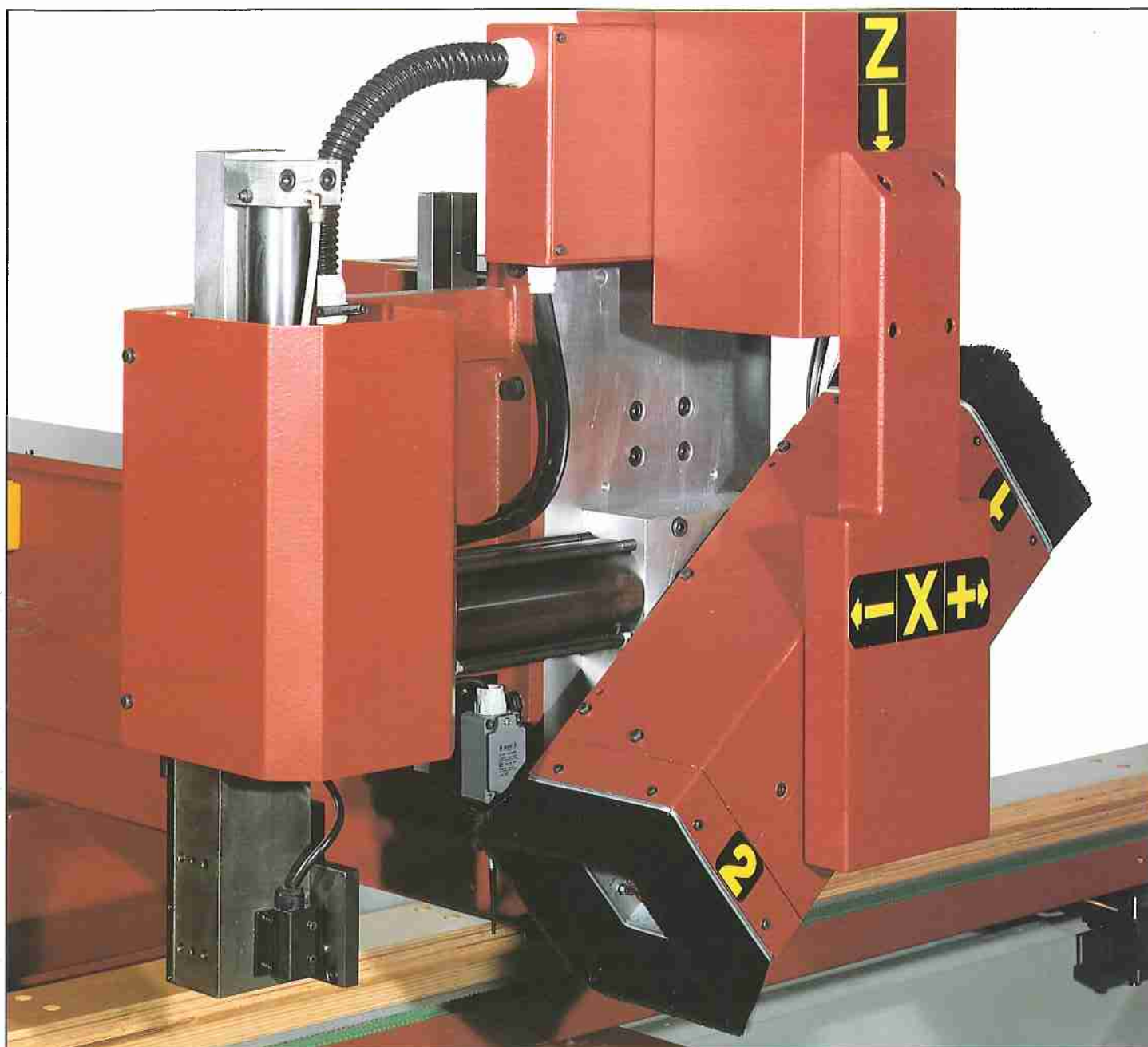


② Gruppo di incollaggio con colla poliuretana (opzione)
Polyurethane glue spreader (option)
Groupe de collage pour colle polyuréthane (option)
Anleimeinheiten mit Polyurethanleim (optional)
Grupo de encolamiento con cola poliuretano (opción)

③ Magazzino bordi a 24 postazioni (opzione)
24 position edges magazine (option)
Magazines bords avec 24 positions. (option)
Kantenmagazin mit 24 Plätzen (optional)
Almacén bordes 24 posiciones (opción)



ESSETRE S.p.a.
36016 THIENE (VI) ITALY
Via del Lavoro
Tel. 0445/365999 Fax 0445/360195
E-Mail: info@Essetre.com
HTTP:WWW.Essetre.com




GAMMA-TG 4210/TOPS

FRESATRICE A CNC PER TOPS E MENSOLE
CNC MILLING MACHINE FOR TOPS AND SHELVES
FRAISEURE A CNC POUR TOPS ET CONSOLES
CNC FRAESMASCHINE FUER PLATTEN UND KONSOLEN
FRESADORA A CNC PARA TOPS Y REPISAS



**MACCHINE LAVORAZIONE LEGNO E SPECIALI - CENTRI DI LAVORO
SPECIAL WOODWORKING MACHINERY - MACHINING CENTRES**

GAMMA-TG 4210/TOPS

 La fresatrice brevettata GAMMA-TG 4210/TOPS è stata concepita per eseguire in modo automatico, veloce e semplice tutte le lavorazioni previste, compresi i fuori squadra, sui piani cucine e mensole.

La macchina è dotata di un elettromandrino ESSETRE ad albero passante apto a portare due frese: una con rotazione destra e l'altra con rotazione sinistra.


La selezione della fresa con rotazione destra o sinistra è gestita in automatico dal CN ed avviene in brevissimo tempo (meno di 2") tramite dispositivi pneumatici che fanno ruotare l'elettromandrino di 180° sull'asse orizzontale.

Questa nuova applicazione ESSETRE permette di eseguire lavorazioni in entrata ed uscita su entrambi i bordi di pannelli postformati o finiti senza scheggiare evitando l'impiego di costosi cambi utensili automatici o di due elettromandri con intervento alternato.

La macchina GAMMA-TG 4210/TOPS può essere abbinata alle nostre macchine brevettate TOP-SAW, sezionatrice monolama a taglio finito, e TOP-BORD bordatrice-refilatrice per testate di pannelli postformati.

Si possono così realizzare linee completamente automatiche gestite da un MASTER principale e dal nuovo SOFTWARE ESSETRE con programmazione WINDOWS.

Anche sulla fresatrice brevettata GAMMA-TG 4210/TOPS sono state trasferite tutte le esperienze e le tecnologie d'avanguardia impiegate dalla ESSETRE sui propri centri di lavoro a CN.

 The patented milling machine GAMMA-TG 4210/TOPS has been conceived for the automatic, quick and easy execution of the machinings provided, including the out-of-square, on kitchen tops and shelves.

The machine is equipped with an ESSETRE electrospindle with through shaft able to hold two cutters, one with righthand rotation and the other one with lefthand rotation.


The selection of the cutter with righthand or lefthand rotation is governed automatically by the NC and occurs in a very short time without stopping the rotation of the electrospindle (in less than 2") by pneumatical devices that make the electrospindle rotate by 180° on the horizontal axis.

This new ESSETRE application allows execute machinings in infeed and outfeed on both edges of postforming or finished panels without damaging them, avoiding the use of expensive automatic tool changes or two electrospindles with alternating intervention.

The GAMMA-TG 4210/TOPS machine may be combined with our patented machines TOP-SAW, finished cut monoblade sawing machine and TOP-BORD edge bonding-trimming machine for heads of postforming panels.

Completely automatic lines governed by a main MASTER and the ESSETRE SOFTWARE with WINDOWS programming can be realized.

On the patented GAMMA-TG 4210/TOPS milling machine have been transferred any experience and the avant-garde technologies employed by ESSETRE on their NC machining centers.

 La fraiseuse brevétée GAMMA-TG 4210/TOPS a été conçue pour exécuter en manière automatique, vite et simple tous les usinages prévus, compris les hors-équerres, sur les plans de cuisines et consoles.

La machine est dotée d'une électrobroche ESSETRE à arbre passant apte à apporter deux fraises: une avec rotation droite et l'autre avec rotation gauche.


La sélection de la fraise avec rotation droite ou gauche est gérée en automatique par le CN et se passe dans un temps très bref, sans l'arrêt de la rotation de l'électrobroche (moins de 2") par l'intermédiaire de dispositifs pneumatiques qui font tourner l'électrobroche de 180° sur l'axe horizontale.

Cette nouvelle application ESSETRE permet d'exécuter des usinages en entrée et sortie sur tous les deux bords de panneaux postformés ou finis sans les endommager en évitant l'emploi de coûteux changements d'outils automatiques ou de deux électrobroches à interventions alternées.

La machine GAMMA-TG 4210/TOPS peut être abbinée à nos machines brevétées TOP-SAW, scie monolame à coupe finie, et TOP-BORD machine à border et refileur pour têtes de panneaux postformés.

De cette façon on peut réaliser des lignes complètement automatique gérées par un MASTER principal et le SOFTWARE ESSETRE avec programmation WINDOWS.

Sur la fraiseuse brevétée GAMMA-TG 4210/TOPS ont été transférées toutes les expériences et technologies d'avant-garde employées de la ESSETRE sur ses centres d'usinage à CN.

 Die patentierte Fräsmaschine GAMMA-TG 4210/TOPS wurde für die automatische, schnelle und einfache Ausführung sämtlicher vorgesehener Bearbeitungen, einschliesslich schiefer Teile, auf Küchenplatten und Konsolen, entworfen.

Die Maschine ist mit einer ESSETRE Elektrospindel mit Durchwelle, mit Aufnahmemöglichkeit von zwei Fräsern, einem rechtsdrehenden und einem linksdrehenden, ausgerüstet.

Die Wahl des Fräasers mit rechts- oder Linksdrehung wird automatisch von der numerischen Steuerung verwaltet und erfolgt in kürzester Zeit ohne Anhalten der Drehung der Elektrospindel (in weniger als 2") durch pneumatische Vorrichtungen, die die Elektrospindel um 180° auf der Horizontalachse drehen lassen.

Diese neue ESSETRE Anwendung ermöglicht die Ausführung von Bearbeitungen am Ein- und Auslauf auf beiden Kanten von Postforming- oder fertigen Platten ohne diese dabei zu beschädigen, wobei die Verwendung von kostspieligen automatischen Werkzeugwechseln oder von zwei Elektrospindeln mit abwechselndem Eingriff, vermieden wird.

Die GAMMA-TG 4210/TOPS kann mit unseren patentierten Maschinen TOP-SAW, Einblattsägemaschine mit Fertigschnitt, und TOP-BORD, Kantenbearbeitungs-Beschneidemaschine für Kopfteile von Postforming-Platten, kombiniert werden.

Es können auf diese Art komplett automatische Strassen hergestellt werden, die von einem Haupt-MASTER und von der ESSETRE SOFTWARE mit WINDOWS-Programmierung verwaltet werden.

Auch auf die patentierte Fräsmaschine GAMMA-TG 4210/TOPS wurden sämtliche Erfahrungen und Technologien übertragen, die die ESSETRE auf ihren numerisch gesteuerten Bearbeitungszentren verwendet.

 La fresadora patentada GAMMA-TG 4210/TOPS fue concebida para ejecutar en modo automático, veloz y simple todas las elaboraciones previstas, "fuera-escuadras" comprendidos, sobre planos cocinas y repisas.

La máquina esta dotada de un electromandrill ESSETRE a árbol pasante apto a llevar dos frezas: una con rotación derecha y la otra con rotación izquierda.

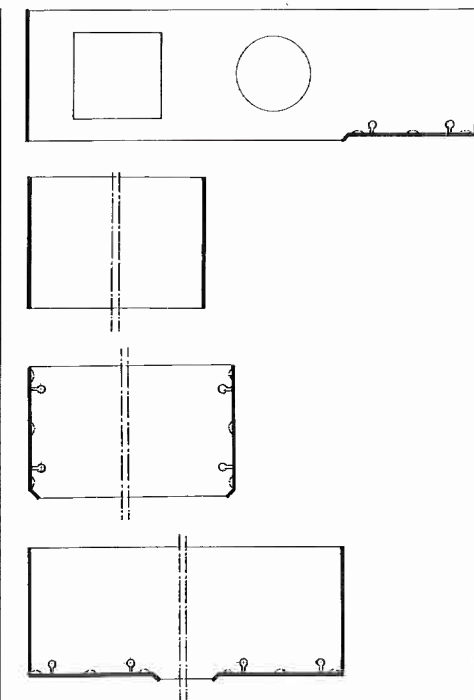
La selección de la fresa con rotación derecha o izquierda es gestida en automático del CN y se realiza en brevísimo tiempo, sin detener la rotación del electromandrill (menos de 2") a través dispositivos neumáticos que hacen rotar el electromandrill de 180° sobre el eje horizontal.

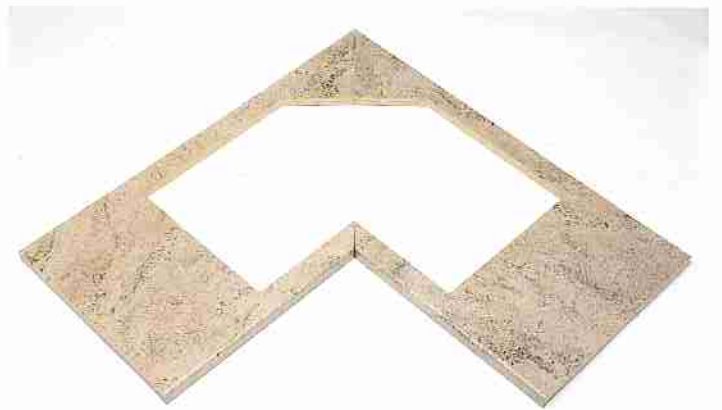
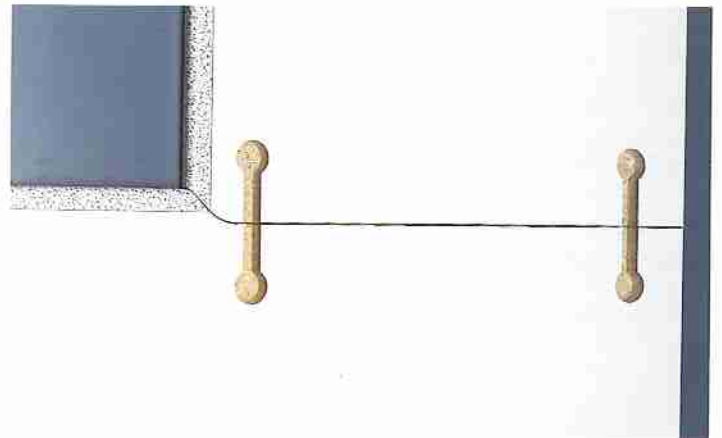
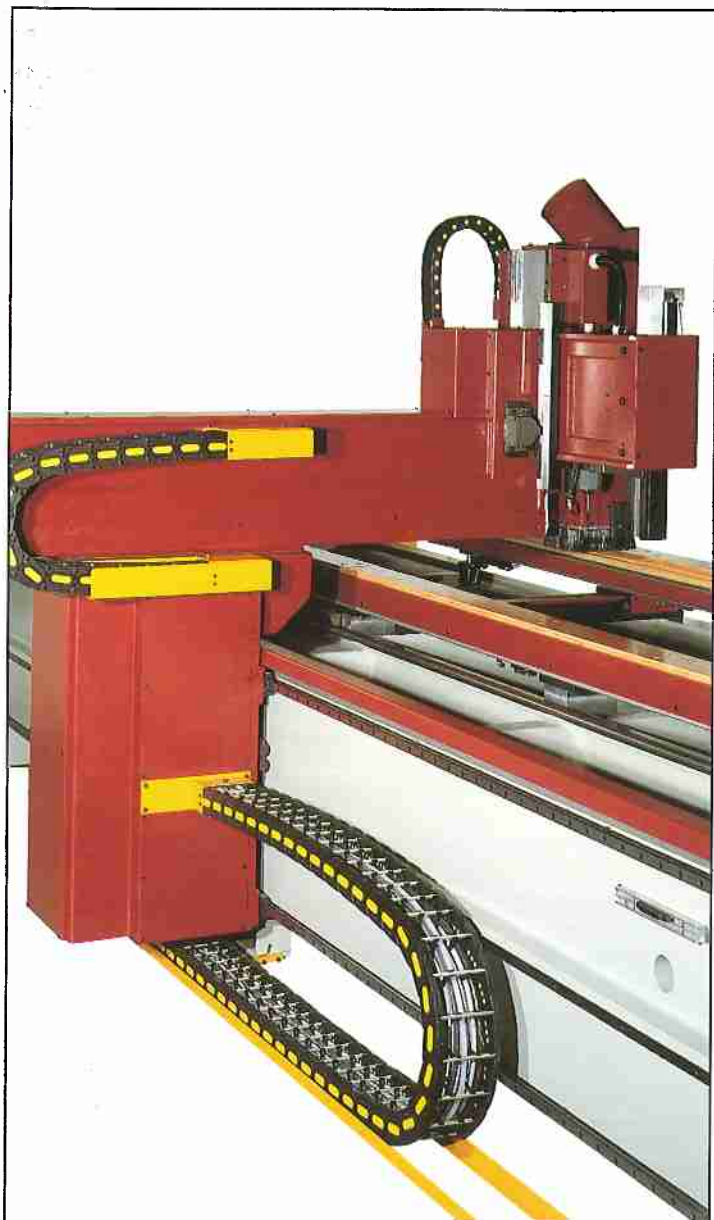
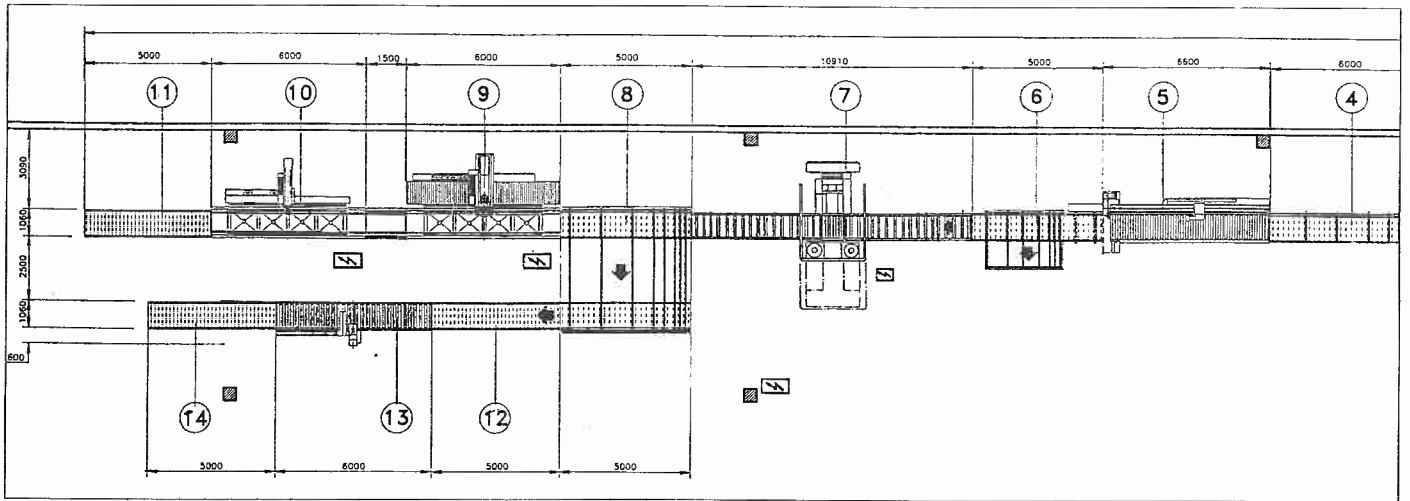
Esta nueva aplicación ESSETRE permite de realizar elaboraciones en entrada y salida sobre ambos bordes de paneles postformados ó acabados sin astillar, evitando el empleo de costosos cambios utensilios automáticos ó de dos electromandriles con intervento alternado.

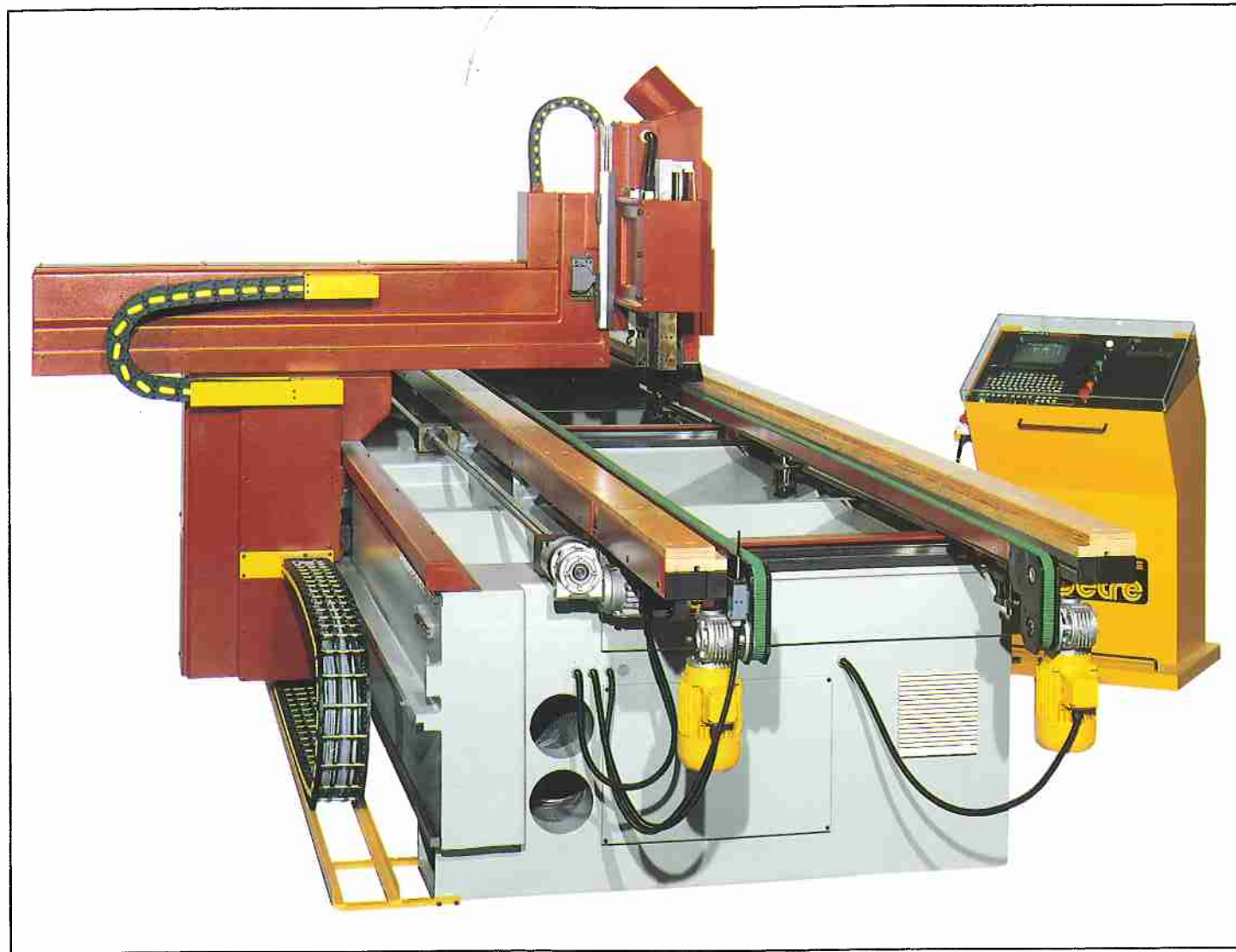
La máquina GAMMA-TG 4210/TOPS puede acompañar a nuestras máquinas patentadas TOP-SAW, máquina de serrar mono-hoja a corte terminado, y TOP-BORD, bordeadora-recortadora para cabezales de paneles post-formados.

Se puede así realizar líneas completamente automáticas gestidas de un MASTER principal y del SOFTWARE ESSETRE con programación WINDOWS.

Tambien sobre la fresadora patentada GAMMA-TG 4210/TOPS fueran transferidas todas las experiencias y las tecnologías de vanguardia empleadas de la ESSETRE sobre propios centros de trabajos a CN.







DATI TECNICI

Assi controllati
Corse assi
Dimensioni piano di lavoro
Potenza elettromandrino ESSETRE
Rotazione elettr. programmabile
Inverter programmabile da CN
Attacco utensili cilindrico
Bloccaggio utensile
Elettropompa di lubrificazione
Controllo macchina
Velocità massima interpolazione
Tempo selezione automatica utensile
Attacchi aspirazione su elettromandrino
Attacchi aspirazione su piano
Velocità aria aspirazione
Impianto elettrico
Pressione esercizio aria compressa
ngombri trasporto macchina
Ingombri macchina in lavoro
Peso netto

X - Y - Z
mm: X 4200 - Y 1000 - Z 200
mm 4200 x 1000
Kw 7.5 a 18000/g1'
da 1000 a 18000/g1'
n. 1 da 11 Kw
Ø mm 3-20
manuale con pinza
automatica
CNC
mt 35/1'
n. 2" circa
Ø mm 160
Ø mm 160
mt 35/1'
Volts 380 / 50 Hz
6 atm
mm 6000 x 2200 x 2000 H
mm 6200 x 3080 x 2100 H
Kg 3400

TECHNICAL DATA

Controlled axes
Axes travel
Dimensions of working table
Power of ESSETRE electrosindle
Spindle revolution program.
Programmable inverter
Cylindrical tool chuck
Clamping tool
Lubrication electropump
Machine control
Max. speed interpolation
Automatic tool selection time
Suction connection on hood
Suction connection on table
Recommended air suction speed
Electrical installation
Air working pressure
Overall dimensions for transport
Overall dimensions of working machine
Net weight

X - Y - Z
mm: X 4200 - Y 1000 - Z 200
mm 4200 x 1000
Kw 7.5 at 18000 RPM
from 1000 to 18000 RPM
Kw 11
diam. mm 3-20
by pince
automatic
CNC
mt 35/1'
2" abt
diam. mm 160
diam. mm 160
diam. mm 160
mt 35/1'
Volt 380 / 50 Hz
6 atm
mm 6000 x 2200 x 2000 H
mm 6200 x 2200 x 2100 H
Kg 3400

DONNEES TECHNIQUES

Asses contrôlés
Courses des axes
Dimension plan de travail
Puissance électromoteur ESSETRE
Rotation mandrin programmable
Inverter programmable de CNC
Prise outil cylindrique
Blocage outil manuelle
Électropompe de lubrification
Contrôle de la machine
Vitesse d'interpolation
Temps de sélection automatique outil
Prises d'aspiration sur capote
Prises d'aspiration sur la table
Vitesse d'aspiration conseillée
Installation électrique
Pression air comprimée
Encombrement machine pour transport
Encombrement machine en travail
Poids net

X - Y - Z
mm: X 4200 - Y 1000 - Z 200
mm 4200 x 1000
7,5 Kw at 18000 tours
de 1000 à 18000 tours
Kw 11
mm 3-20
par pince
automatique
CNC
35 m/1'
2" abt
diam. mm 160
diam. mm 160
diam. mm 160
35 m/1'
Volts 380 / 50 Hz
6 atm
mm 6000 x 2200 x 2000 H
mm 6200 x 2200 x 2100 H
Kg 3400

TECHNISCHE DATEN

Gesteuerte Achsen
Achsenhübe
Abmessungen Arbeitstisch
Stärke ESSETRE Elektrospindel
Programmierbare Elektrospindelrehung
Von CN programmierbarer Inverter
Zylindrische Werkzeugaufnahme
Werkzeugblockierung
Schmierpumpen
Numerische Steuerung
Max. Geschwindigkeitinterpolation
Dauer der automatischen Werkzeugwahl
Absauganschlüsse auf Elektrospindel
Absauganschlüsse auf Arbeitstisch
Absauggeschwindigkeit
Elektroanlage
Betriebsdruck Druckluft
Aussemasse während des Transports
Aussemasse während der Arbeit
Nettogewicht

X - Y - Z
mm: X 4200 - Y 1000 - Z 200
mm 4200 x 1000
Kw 7,5 18000 g/1'
von 1000 bis 18000 g/1'
nr. 1 von Kw11
diam. mm 3-20
manuell mit Zange
automatisch
CNC
mt 35/1'
nr. 2"
diam. mm 160
diam. mm 160
diam. mm 160
mt 35/1'
Volt 380 / 50 Hz
6 atm
mm 6000 x 2200 x 2000 H
mm 6200 x 3080 x 2100 H
Kg 3400

DATOS TECNICOS

Ejes controlados
Carreras ejes
Dimensiones plano de trabajo
Potencia electromotriz ESSETRE
Rotacion electromandril programable
Inverter programable del CN
Enchufe utensilios cilindrico
Bloqueo utensilio
Electrobomba de lubricación
Control máquina
Velocidad máxima interpolación
Tiempo selección automática utensilio
Enchufes aspiración sobre electromandril
Enchufes aspiración sobre plano
Velocidad aire aspiración
Sistema eléctrico
Presión de trabajo aire comprimido
Dimensiones transporte máquina
Dimensiones máquina en trabajo
Peso neto

X - Y - Z
mm: X 4200 - Y 1000 - Z 200
mm 4200 x 1000
Kw 7,5 a 18000 g/1'
de 1000 a 18000 g/1'
de 11 Kw
diam. mm 3-20
manual con pinza
automatica
CNC
mt 35/1'
nr. 2"
diam. mm 160
diam. mm 160
diam. mm 160
mt 35/1'
Volts 380 / 50 Hz
6 atm
mm 6000 x 2200 x 2000 H
mm 6200 x 3080 x 2100 H
Kg 3400

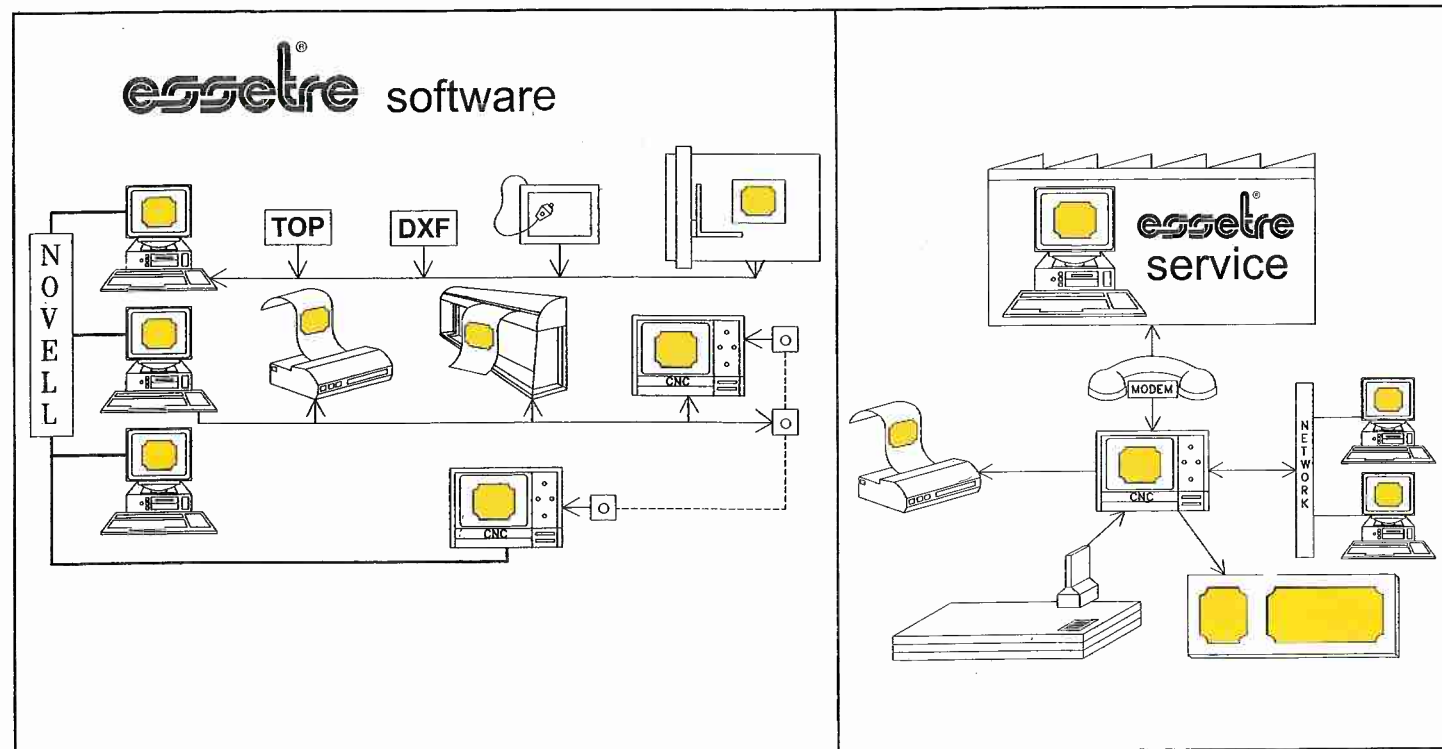
Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi. Il costruttore si riserva il diritto di apportare variazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

All details contained herein are not binding. The manufacturer reserves the right to make any changes necessary at any moment without warning.

Les données indiquées dans ce catalogue n'engagent pas le constructeur. Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications sans avis préalable.

Alle in diesem Katalog angegebenen Daten sind unverbindlich. Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

Los datos técnicos y las dimensiones son indicativos y no constituyen un empeño para el fabricante. Este se reserva el derecho de modificar las características de los productos en cualquier momento, sin estar obligado a avisar con anticipación.



ESSETRE S.p.a.
36016 THIENE (VI) ITALY
Via del Lavoro
Tel. 0445/365999 Fax 0445/360195
E-Mail: info@Essetre.com
HTTP: WWW.Essetre.com